

公職人員宣誓誓詞臺灣客語(饒平腔) 宣讀參考版

客家委員會 翻譯

一、各級民意代表之宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵憲法，效忠國家，
rhi shi / rhi √ zhi \ shin , kied \ zun √ hien \ fab \ , hau \ zhung √ gued \ ga √ ,

代表人民依法行使職權，不徇私舞弊，
toi / biau \ ngin min rhi √ fab \ hang sii \ zhid \ kien , bud \ sun sii √ vu \ bi \ ,

不營求私利，不受授賄賂，不干涉司法。
bud \ rhin kiu sii √ li / , bud \ shiu / shiu / fui / lu / , bud \ gon √ shab sii √ fab \ 。

如違誓言，願受最嚴厲之制裁，謹誓。
rhi vui shi / ngien , ngien / shiu / zui \ ngiam li / zii √ zhi \ cai , giun \ shi / 。

二、各級民意代表以外須依宣誓條例宣誓之人員宣誓誓詞

余誓以至誠，恪遵國家法令，盡忠職守，
rhi shi / rhi √ zhi \ shin , kied \ zun √ gued \ ga √ fab \ lin / , cin / zhung √ zhid \ shiu \ ,

報效國家，不妄費公帑，不濫用人員，
bo \ hau \ gued \ ga √ , bud \ nong / fui \ gung √ tong , bud \ lam \ rhiung / ngin vien ,

不營私舞弊，不受授賄賂。
bud \ rhin sii √ vu \ bi \ , bud \ shiu / shiu / fui / lu / 。

如違誓言，願受最嚴厲之處罰，謹誓。
rhi vui shi / ngien , ngien / shiu / zui \ ngiam li / zii √ chu \ fad , giun \ shi / 。